

# Laudes du dimanche de la Ste Trinité

## Psaume 66

*Deus misereatur nostri et benedicat  
nobis ; \**

*illuminet vultum suum super nos,  
ut cognoscatur in terra via tua, \*  
in omnibus gentibus salutare tuum.*

*Confiteantur tibi populi, Deus ; \*  
confiteantur tibi populi omnes.*

*Lætentur et exsultent gentes, †  
quoniam iudicas populos in  
æquitate \*  
et gentes in terra dirigis.*

*Confiteantur tibi populi, Deus, \*  
confiteantur tibi populi omnes.*

*Terra dedit fructum suum ; \*  
benedicat nos Deus, Deus noster,  
benedicat nos Deus, \*  
et metuant eum omnes fines terræ.*

Que Dieu nous prenne en grâce et  
nous bénisse, que son visage s'illu-  
mine pour nous ;  
et ton chemin sera connu sur la  
terre, ton salut, parmi toutes les na-  
tions.

Que les peuples, Dieu, te rendent  
grâce ; qu'ils te rendent grâce tous  
ensemble !

Que les nations chantent leur joie,  
car tu gouvernes le monde avec jus-  
tice ; tu gouvernes les peuples avec  
droiture, sur la terre, tu conduis les  
nations.

Que les peuples, Dieu, te rendent  
grâce ; qu'ils te rendent grâce tous  
ensemble !

La terre a donné son fruit ; Dieu,  
notre Dieu, nous bénit.

Que Dieu nous bénisse, et que la  
terre tout entière l'adore !

## Hymne

HI  
Trinitas, summo solio coruscans, gloriae  
carmen tibi sit perenne, quae tenes nostri vehementi  
amore peccatoris imma.

Trinité qui brilles du haut de ton trône, qu'un éternel chant de gloire te salue, toi qui possèdes par ton violent amour le fond de notre cœur.

Cónditor rerum, Pater, alma  
virtus,  
quos tuæ vitæ facis atque  
formæ  
esse consórtes, fidei fac usque  
dona meréri.

Candor æternæ speculúm-  
que lucis,  
Nate, quos dicis sociásque  
fratres,  
pálmites viti tibi nos inesse  
da viridántes.

Cáritas, ignis, píetas, poténti  
lúmine ac blando móderans  
creáta,  
Spíritus, mentem rénova, fo-  
vétó  
íntima cordis.

Créateur du monde, Père,  
divine puissance, tu nous don-  
nes part à ta vie et à ta  
ressemblance; fais-nous méri-  
ter toujours les dons de la foi.

Splendeur et miroir de la  
lumière éternelle, Fils, tu nous  
appelles et fais de nous tes  
frères; donne-nous d'être en  
toi de verdoyants rameaux de  
la vigne.

Amour, feu, bonté, Esprit, tu  
diriges les créatures par ta  
lumière douce et puissante;  
renouvelle nos âmes, réchauffe  
l'intime de notre cœur.

Hospes o dulcis, Trias obse-  
cránda,  
nos tibi iugi fac amóre nexos,  
pérpetes donec modulémur  
hymnos  
teque fruámur.

*A/. 1 Gloria tibi, Trinitas aequalis,  
una Deitas, et ante omnia saecula,  
et nunc et in perpetuum.*

## Psaume 92

*Dóminus regnávít ! Decórem  
indútus est ; \*  
indútus est Dóminus, fortitúdine  
præcínxit se.*

*Etenim firmávít orbem terræ, qui  
non commovébitur. † Firmáta sedes  
tua ex tunc, \*  
a sæculo tu es.*

*Elevavérunt flúmina, Dómine, †  
elevavérunt flúmina vocem suam, \*  
elevavérunt flúmina fragórem  
suum.*

*Super voces aquárum multárum, †  
super poténtes elatiónes maris, \*  
potens in altis Dóminus.*

*Testimónia tua credibília facta sunt  
nimis ; \*  
domum tuam decet sanctitúdo,  
Dómine, in longitúdinem diérum.*

*A/. 1 Gloria tibi, Trinitas aequalis,  
una Deitas, et ante omnia saecula,  
et nunc et in perpetuum.*

Doux hôte, Trinité adorable,  
attache-nous à toi par un amour  
éternel, jusqu'à ce que, jouis-  
sant de toi, nous chantions des  
hymnes sans fin.

Gloire à toi, Trinité parfaitement  
égale, Divinité unique, dès avant  
tous les siècles, maintenant et à ja-  
mais.

01 Le Seigneur est roi ; il s'est vêtu  
de magnificence, le Seigneur a re-  
vêtu sa force.

Et la terre tient bon, inébranlable ;  
02 dès l'origine ton trône tient bon,  
depuis toujours, tu es.

03 Les flots s'élèvent, Seigneur, les  
flots élèvent leur voix, les flots élè-  
vent leur fracas.

04 Plus que la voix des eaux pro-  
fondes, des vagues superbes de la  
mer, superbe est le Seigneur dans  
les hauteurs.

05 Tes volontés sont vraiment im-  
muables : la sainteté emplit ta mai-  
son, Seigneur, pour la suite des  
temps.

Gloire à toi, Trinité parfaitement  
égale, Divinité unique, dès avant  
tous les siècles, maintenant et à ja-  
mais.

*A/. 1 Gloria tibi, Trinitas aequalis,  
una Deitas, et ante omnia saecula,  
et nunc et in perpetuum.*

*A/. 2 Laus et perennis gloria Deo Pa-  
tri cum Filio, sancto simul Paraclito,  
in saecula saeculorum.*

## Psaume 99

*lubiláte Dómino, omnis terra, †  
servíte Dómino in lætítia ; \*  
introíte in conspéctu eius in exsulta-  
tíone.*

*Scitóte quóniam Dóminus ipse est  
Deus ; †  
ipse fecit nos, et ipsíus sumus, \*  
pópulus eius et oves páscuæ eius.*

*Introíte portas eius in confessíone, †  
átria eius in hymnis, \*  
confitémini illi, benedícite nómini  
eius.*

*Quóniam suávis est Dóminus ; †  
in ætérnum misericórdia eius, \*  
et usque in generatióem et genera-  
tiónem véritas eius.*

*A/. 2 Laus et perennis gloria Deo Pa-  
tri cum Filio, sancto simul Paraclito,  
in saecula saeculorum.*

*A/. 3 Gloria laudis resonet on ore  
omnium, Patri, genitæque Proli,  
Spiritui Sancto pariter resultet laude  
perenni.*

## Psaume 62

*Deus, Deus meus es tu, \*  
ad te de luce vígilo.*

Gloire à toi, Trinité parfaitement égale, Divinité unique, dès avant tous les siècles, maintenant et à jamais.

Louange et gloire éternelle à Dieu, Père, Fils et Esprit-Saint, pour les siècles des siècles.

01 Acclamez le Seigneur, terre entière, 02 servez le Seigneur dans l'allégresse, venez à lui avec des chants de joie !

03 Reconnaissez que le Seigneur est Dieu : il nous a faits, et nous sommes à lui, nous, son peuple, son troupeau.

04 Venez dans sa maison lui rendre grâce, dans sa demeure chanter ses louanges ; rendez-lui grâce et bénissez son nom !

05 Oui, le Seigneur est bon, éternel est son amour, sa fidélité demeure d'âge en âge.

Louange et gloire éternelle à Dieu, Père, Fils et Esprit-Saint, pour les siècles des siècles.

Que toutes les voix chantent gloire et louange ; qu'elles chantent une louange éternelle au Père, au Fils qu'il engendre, à l'Esprit-Saint.

Dieu, tu es mon Dieu, je te cherche dès l'aube :

*Sitívit in te ánima mea, † te desiderávit caro mea. \**

*In terra desérta et árida et inaquósa,*

*sic in sancto appáruí tibi, \*  
ut vidérem virtútem tuam et glóriam tuam.*

*Quóniam mélior est misericórdia tua  
super vitas, \*  
lábía mea laudábunt te.*

*Sic benedícam te in vita mea \*  
et in nómine tuo levábo manus  
meas.*

*Sicut ádipe et pinguédine repleátur  
ánima mea, \*  
et lábiis exsultatiónis laudábit os  
meum.*

*Cum memor ero tui super stratum  
meum, \*  
in matútinis meditábor de te,  
quia fuísti adiútor meus, \*  
et in velaménto alárum tuárum exsultábo.*

*Adhæsit ánima mea post te, \*  
me suscepit dextera tua.*

*Ipsi vero in ruínam quæsiérunt ánimam meam, \*  
introíbunt in inferióra terræ,  
tradéntur in potestátem gládii, \*  
partes vúlpium erunt.*

*Rex vero lætábitur in Deo ; † gloriabúntur omnes qui iurant in eo, \*  
quia obstrúctum est os loquéntium iníqua.*

mon âme a soif de toi ; après toi languit ma chair, terre aride, altérée, sans eau.

<sup>3</sup> Je t'ai contemplé au sanctuaire, j'ai vu ta force et ta gloire.

<sup>4</sup> Ton amour vaut mieux que la vie : tu seras la louange de mes lèvres !

<sup>5</sup> Toute ma vie je vais te bénir, lever les mains en invoquant ton nom.

<sup>6</sup> Comme par un festin je serai rassasié ; la joie sur les lèvres, je dirai ta louange.

<sup>7</sup> Dans la nuit, je me souviens de toi et je reste des heures à te parler.

<sup>8</sup> Oui, tu es venu à mon secours : je crie de joie à l'ombre de tes ailes.

<sup>9</sup> Mon âme s'attache à toi, ta main droite me soutient.

<sup>10</sup> Mais ceux qui pourchassent mon âme, qu'ils descendent aux profondeurs de la terre

<sup>11</sup> qu'on les passe au fil de l'épée, qu'ils deviennent la pâture des loups !

<sup>12</sup> Et le roi se réjouira de son Dieu. Qui jure par lui en sera glorifié, tandis que l'homme de mensonge aura la bouche close !

*A/. 3 Gloria laudis resonet on ore omnium, Patri, genitaeque Proli, Spiritui Sancto pariter resultet laude perenni.*

*A/. 4 Laus Deo Patri, parilique Proli, et tibi Sancte studio perenni Spiritus, nostro resonet ab ore omne per aevum.*

## Cantique de Daniel

*Benedicite, ómnia ópera Dómini, Dómino, \*  
laudáte et superexaltáte eum in scécula.*

*Benedicite, cæli, Dómino, \*  
benedicite, ángeli Dómini, Dómino.*

*Benedicite, aquæ omnes, quæ super cælos sunt, Dómino, \*  
benedicat omnis virtus Dómino.*

*Benedicite, sol et luna, Dómino, \*  
benedicite, stellæ cæli, Dómino.*

*Benedicite, omnis imber et ros, Dómino, \*  
benedicite, omnes venti, Dómino.*

*Benedicite, ignis et æstus, Dómino, \*  
benedicite, frigus et æstus, Dómino.*

*Benedicite, rores et pruína, Dómino, \*  
benedicite, gelu et frigus, Dómino.*

Que toutes les voix chantent gloire et louange ; qu'elles chantent une louange éternelle au Père, au Fils qu'il engendre, à l'Esprit-Saint.

Que nos voix, avec une ardeur inlassable, fassent retentir à jamais les louanges de Dieu le Père, du Fils qui lui est égal, et de toi-même, Esprit-Saint.

Toutes les œuvres du Seigneur, bénissez le Seigneur : À lui, haute gloire, louange éternelle !

<sup>59</sup> Vous, les cieux, bénissez le Seigneur, <sup>58</sup> Vous, les anges du Seigneur, bénissez le Seigneur !

<sup>60</sup> et vous, les eaux par-dessus le ciel, bénissez le Seigneur, <sup>61</sup> et toutes les puissances du Seigneur, bénissez le Seigneur !

<sup>62</sup> Et vous, le soleil et la lune, bénissez le Seigneur, <sup>63</sup> et vous, les astres du ciel, bénissez le Seigneur, <sup>64</sup> vous toutes, pluies et rosées, bénissez le Seigneur ! <sup>65</sup> Vous tous, souffles et vents, bénissez le Seigneur,

<sup>66</sup> et vous, le feu et la chaleur, bénissez le Seigneur,

<sup>67</sup> et vous, la fraîcheur et le froid, bénissez le Seigneur !

<sup>68</sup> Et vous, le givre et la rosée, bénissez le Seigneur, <sup>69</sup> et vous, le gel et le froid, bénissez le Seigneur,

*Benedícite, glácies et nives,  
Dómino, \*benedícite, noctes et dies,  
Dómino.*

*Benedícite, lux et ténebræ,  
Dómino, \*  
benedícite, fúlgora et nubes,  
Dómino.*

*Benedícat terra Dóminum, \*  
laudet et superexáltet eum in sæ  
cula.*

*Benedícite, montes et colles,  
Dómino, \*  
benedícite, unívsera germinántia in  
terra, Dómino.*

*Benedícite, mária et flúmina,  
Dómino, \*benedícite, fontes,  
Dómino.*

*Benedícite, cete et ómnia quæ mo-  
véntur in aquis, Dómino, \*  
benedícite, omnes vólucres cæli,  
Dómino.*

*Benedícite, omnes béstiæ et pécora,  
Dómino, \*  
benedícite, filii hóminum, Dómino.*

*Béedic, Israel, Dómino, \*  
laudáte et superexaltáte eum in sæ-  
cula.*

*Benedícite, sacerdotés Dómini,  
Dómino, \*  
benedícite, servi Dómini, Dómino.*

*Benedícite, spíritus et ánimæ  
iustórum, Dómino, \* benedícite,  
sancti et húmiles corde, Dómino.*

<sup>70</sup> et vous, la glace et la neige, bénis-  
sez le Seigneur ! <sup>71</sup> Et vous, les nuits  
et les jours, bénissez le Seigneur,

<sup>72</sup> et vous, la lumière et les té-  
nèbres, bénissez le Seigneur,

<sup>73</sup> et vous, les éclairs, les nuées, bé-  
nissez le Seigneur !

<sup>74</sup> Que la terre bénisse le Seigneur :  
À lui, haute gloire, louange éternelle  
!

<sup>75</sup> Et vous, montagnes et collines,  
bénissez le Seigneur, <sup>76</sup> et vous, les  
plantes de la terre, bénissez le Sei-  
gneur,

<sup>77</sup> et vous, sources et fontaines, bé-  
nissez le Seigneur ! <sup>78</sup> Et vous,  
océans et rivières, bénissez le Sei-  
gneur,

<sup>79</sup> baleines et bêtes de la mer, bénis-  
sez le Seigneur, <sup>80</sup> vous tous, les oi-  
seaux dans le ciel, bénissez le Sei-  
gneur,

<sup>81</sup> vous tous, fauves et troupeaux,  
bénissez le Seigneur! <sup>82</sup> Et vous, les  
enfants des hommes, bénissez le  
Seigneur !

<sup>83</sup> Toi, Israël, bénis le Seigneur, à lui  
haute gloire louange éternelle.

<sup>84</sup> Et vous, les prêtres, bénissez le  
Seigneur, <sup>85</sup> vous, ses serviteurs, bé-  
nissez le Seigneur !

<sup>86</sup> Les esprits et les âmes des justes,  
bénissez le Seigneur,

<sup>87</sup> les saints et les humbles de cœur,  
bénissez le Seigneur,

*Benedícite, Ananía, Azaría, Mísaël, Dómino, \* laudáte et superexaltáte eum in sœcula.*

*Benedicámus Patrem et Fílium cum Sancto Spírítu ; \* laudémus et superexaltémus eum in sœcula.*

*Benedíctus es in firmaménto cœli \* et laudábilis et gloriósus in sœcula.*

*A/. 4 Laus Deo Patri, parílique Proli, et tibi Sancte studio perenni Spiritus, nostro resonet ab ore omne per ævum.*

*A/. 5 Ex quo omnia, per quem omnia, in quo omnia : ipsi gloria in sœcula.*

<sup>88</sup> Ananias, Azarias et Misaël, bénissez le Seigneur : À lui, haute gloire, louange éternelle !

Bénéissons le Père, le Fils et le Saint-Esprit, à Lui haute gloire, louange éternelle.

<sup>56</sup> Béni sois-tu au firmament du ciel, à toi, haute gloire, louange éternelle !

Que nos voix, avec une ardeur inlassable, fassent retentir à jamais les louanges de Dieu le Père, du Fils qui lui est égal, et de toi-même, Esprit-Saint.

A celui de qui viennent toutes choses, par qui elles existent, e qui elles subsistent, gloire à jamais.

## Psaumes 148-150

*Laudáte Dóminum de cœlis, \* laudáte eum in excélsis.*

*Laudáte eum, omnes ángeli eius, \* laudáte eum, omnes virtútes eius.*

*Laudáte eum, sol et luna, \* laudáte eum, omnes stellæ lucéntes.*

*Laudáte eum, cœli cælórum, \* et aquæ omnes quæ super cælos sunt.*

*Laudent nomen Dómini, \* quia ipse mandávit, et creáta sunt ; státuit ea in ætérnum et in sœculum sœculi ; \* præcéptum pósuit, et non præteríbit.*

*Laudáte Dóminum de terra, \* dracónes et omnes abýssi,*

Louez le Seigneur du haut des cieux, louez-le dans les hauteurs.

<sup>2</sup> Vous, tous ses anges, louez-le, louez-le, tous les univers.

<sup>3</sup> Louez-le, soleil et lune, louez-le, tous les astres de lumière ;

<sup>4</sup> vous, cieux des cieux, louez-le, et les eaux des hauteurs des cieux.

<sup>5</sup> Qu'ils louent le nom du Seigneur : sur son ordre ils furent créés ;

<sup>6</sup> c'est lui qui les posa pour toujours sous une loi qui ne passera pas.

<sup>7</sup> Louez le Seigneur depuis la terre, monstres marins, tous les abîmes ;

*ignis, grando, nix, fumus, \**  
*spíritus procellárum, qui facit ver-*  
*bum eius,*

*montes et omnes colles, \**  
*ligna fructífera et omnes cedri,*

*béstiaë et unívrsa pécora, \**  
*serpéntes et vólucres pennátæ.*

*Reges terræ et omnes pópuli, \**  
*príncipes et omnes iúdice terræ,*

*iúvenes et vírgines, \**  
*senes cum iunióribus,*

*laudent nomen Dómini, † quia*  
*exaltátum est nomen eius solíus. \**  
*Magnificéntia eius super cælum et*  
*terram,*  
*et exaltávit cornu pópuli sui. †*  
*Hymnus ómnibus sanctis eius, \**  
*fillis Israel, pópulo, qui propínquus*  
*est ei.*

*Cantáte Dómino cánticum no-*  
*vum ; \**  
*laus eius in ecclésia sanctorum.*  
*Lætétur Israel in eo qui fecit eum, \**  
*et filii Sion exsúltent in rege suo.*  
*Laudent nomen eius in choro, \**  
*in týmpano et cíthara psallant ei,*

*quia beneplácitum est Dómino in*  
*pópulo suo, \**  
*et honorábit mansuétos in salúte.*

<sup>8</sup> feu et grêle, neige et brouillard,  
vent d'ouragan qui accomplit sa pa-  
role ; les arbres des vergers, tous les  
cèdres ;

<sup>9</sup> Les montagnes et toutes les col-  
lines, les arbres fruitiers et tous les  
cèdres.

<sup>10</sup> les bêtes sauvages et tous les  
troupeaux, le reptile et l'oiseau qui  
vole ;

<sup>11</sup> les rois de la terre et tous les  
peuples, les princes et tous les juges  
de la terre ;

<sup>12</sup> tous les jeunes gens et jeunes  
filles, les vieillards comme les en-  
fants.

<sup>13</sup> R/ Qu'ils louent le nom du Sei-  
gneur, le seul au-dessus de tout  
nom ; sur le ciel et sur la terre, sa  
splendeur :

<sup>14</sup> il accroît la vigueur de son peuple.  
Louange de tous ses fidèles, des fils  
d'Israël, le peuple de ses proches !

**149** <sup>1</sup> Alléluia ! Chantez au Seigneur  
un chant nouveau, louez-le dans  
l'assemblée de ses fidèles !

<sup>2</sup> En Israël, joie pour son créateur ;  
dans Sion, allégresse pour son Roi !

<sup>3</sup> Dansez à la louange de son nom,  
jouez pour lui, tambourins et cí-  
thares !

<sup>4</sup> Car le Seigneur aime son peuple, il  
donne aux humbles l'éclat de la vic-  
toire.

*lúbilent sancti in glória, \*  
læténtur in cubílibus suis.*

*Exaltatiónes Dei in gútture eórum \*  
et gládii ancípites in mánibus  
eórum,  
ad faciéndam vindíctam in natióni-  
bus, \* castigatiónes in pópulis,  
ad alligándos reges eórum in  
compédibus \*  
et nóbiles eórum in mánicis férreis,  
ad faciéndum in eis iudícium con-  
scríptum : \*  
glória hæc est ómnibus sanctis eius.*

*Laudáte Dóminum in sanctuário  
eius, \* laudáte eum in firmaménto  
virtútis eius.*

*Laudáte eum in magnálibus eius, \*  
laudáte eum secúndum mul-  
titúdinem magnítudinis eius.*

*Laudáte eum in sono tubæ, \*  
laudáte eum in psaltério et cíthara,  
Laudáte eum in týmpano et choro, \*  
laudáte eum in chordis et órgano,  
laudáte eum in cýmbalis bene-  
sonántibus, † laudáte eum in  
cýmbalis iubilatiónis : \*  
omne quod spirat, laudet Dóminum*

*A/. 5 Ex quo omnia, per quem om-  
nia, in quo omnia : ipsi gloria in sae-  
cula.*

<sup>5</sup> Que les fidèles exultent, glorieux,  
criant leur joie à l'heure du  
triomphe.

<sup>6</sup> Qu'ils proclament les éloges de  
Dieu, tenant en main l'épée à deux  
tranchants.

<sup>7</sup> Tirer vengeance des nations, infliger  
aux peuples un châtement,

<sup>8</sup> charger de chaînes les rois, jeter  
les princes dans les fers,

<sup>9</sup> leurs appliquer la sentence écrite,  
c'est la fierté de ses fidèles !

**150** <sup>1</sup> Alléluia ! Louez Dieu dans son  
temple saint, louez-le au ciel de sa  
puissance ;

<sup>2</sup> louez-le pour ses actions éclatantes,  
louez-le selon sa grandeur !

<sup>3</sup> Louez-le en sonnante du cor, louez-  
le sur la harpe et la cithare ;

<sup>4</sup> louez-le par les cordes et les flûtes,  
louez-le par la danse et le tambour !

<sup>5</sup> Louez-le par les cymbales sonores,  
louez-le par les cymbales triomphantes !

<sup>6</sup> Et que tout être vivant chante  
louange au Seigneur !

A celui de qui viennent toutes  
choses, par qui elles existent, e qui  
elles subsistent, gloire à jamais.

Après les Psaumes, une lecture brève est proclamée, à laquelle l'assemblée liturgique répond par le chant d'un répons bref.

*R/. Tibi laus, tibi gloria, O beata Trinitas.*

*V/. Tibi gratiarum actio in saecula saeculorum. R/. O beata ...*

*Gloria Patri... R/. O beata...*

A toi la louange, à toi la gloire, O bienheureuse Trinité.

A toi l'action de grâces dans les siècles des siècles.

Puis une antienne introduit le chant du *Benedictus*, le cantique de Zacharie dans l'évangile de Luc.

*A/. Benedicta sit creatrix et gubernatrix omnium, sancta et individua Trinitas, et nunc et semper et per infinita saeculorum saecula.*

Bénie soit la Trinité qui a créé et gouverne toutes choses, la sainte et indivisible Trinité, maintenant et à jamais, tout au long des siècles des siècles sans fin.

## Benedictus

*Benedictus Dóminus, Deus Israel, \* quia visitávit et fecit redemptiónem plebi suæ*

*et eréxit cornu salútis nobis \* in domo David púeri sui,*

*sicut locútus est per os sanctórum, \* qui a sæculo sunt, prophetárum eius,*

*salútem ex inimícis nostris \* et de manu ómnium, qui odérunt nos ;*

*ad faciéndam misericórdiam cum pátribus nostris \* et memorári testaménti sui sancti, iusiurándum, quod iurávit ad Abraham patrem nostrum, \* datúrum se nobis,*

*ut sine timóre, de manu inimicórum liberáti, \* serviámus illi*

68 Béni soit le Seigneur, le Dieu d'Israël, qui visite et rachète son peuple.

69 Il a fait surgir la force qui nous sauve dans la maison de David, son serviteur,

70 comme il l'avait dit par la bouche des saints, par ses prophètes, depuis les temps anciens :

71 salut qui nous arrache à l'ennemi, à la main de tous nos oppresseurs,

72 amour qu'il montre envers nos pères, mémoire de son alliance sainte,

73 serment juré à notre père Abraham de nous rendre sans crainte,

74 afin que, délivrés de la main des ennemis, 75 nous le servions

*in sanctitáte et iustítia coram ipso \*  
ómnibus diébus nostris.*

*Et tu, puer, prophéta Altíssimi  
vocáberis : \*  
præibis enim ante fáciem Dómini  
paráre vias eius,*

*ad dandam sciéntiam salútis plebi  
eius \*  
in remissionem peccatórum eórum,  
per víscera misericórdiæ Dei nos-  
tri, \*  
in quibus visitábit nos óriens ex alto,  
illumináre his, qui in ténebris et in  
umbra mortis sedent, \*  
ad dirigéndos pedes nostros in viam  
pacis.*

*A/. Benedicta sit creatrix et guber-  
natrix omnium, sancta et individua  
Trinitas, et nunc et semper et per in-  
finita saeculorum saecula.*

dans la justice et la sainteté,  
en sa présence, tout au long de nos  
jours.

76 Et toi, petit enfant, tu seras ap-  
pelé prophète du Très-Haut : \*  
tu marcheras devant, à la face du  
Seigneur, et tu prépareras ses che-  
mins

77 pour donner à son peuple de  
connaître le salut  
par la rémission de ses péchés,

78 grâce à la tendresse, à l'amour  
de notre Dieu, quand nous visite  
l'astre d'en haut,

79 pour illuminer ceux qui habitent  
les ténèbres et l'ombre de la mort, \*  
pour conduire nos pas au chemin de  
la paix.

Bénie soit la Trinité qui a créé et  
gouverne toutes choses, la sainte et  
indivisible Trinité, maintenant et à  
jamais, tout au long des siècles des  
siècles sans fin.

Le chant du *Kyrie eleison*, du Notre Père, et de l'oraison terminent l'office, qui est suivi des prières régulières et de la sonnerie de l'Angelus.